

新州家庭腸內營養服務

個人及其照顧者須知



- 如果僅僅依靠食物的話，吃或喝的東西可能不足以滿足他們的營養需求；
- 在中風以後，或者經過頭部和頸部癌症的治療以後，吞咽發生困難；
- 身體或智力有障礙，吃東西或喝東西有困難。
- 由於腸道疾病或手術，從食物和飲品中無法吸收足夠的營養。

病人能夠得到哪些幫助？

病人在下列方面可以獲得幫助：

- 家庭腸內營養產品（營養飲料、製劑、濃稠液體，諸如飼送管等器械）送貨上門
- 尋找合適的醫務人員
- 提供您所需要的資訊。

誰能提供幫助？

您的醫生能夠告訴您是否需要家庭腸內營養劑。能夠提供幫助的其他醫務人員包括：

- **營養師**：可以幫助您計算出您需要什麼食物、飲品或營養製劑來維持健康，並可以幫您訂購飲品、營養劑和一些家庭腸內營養器械（例如，成套飼送器械、飼送泵）。

什麼是家庭腸內營養劑（HEN）？

家庭腸內營養劑（HEN）是當住在家裡的兒童和成人不能正常吃喝或不能得到足夠的食物和飲料來保持健康時為他們提供營養的一種方式。家庭腸內營養劑可以是添加了營養劑的飲品或濃稠的液體，或者是通過管子輸入胃部或小腸（稱為管飼）的特殊製劑。

什麼人可能需要家庭腸內營養劑？

人們需要家庭腸內營養劑可能有很多不同的原因。例如，一個人或許：

- **語言病理學家**：會評估您吞咽食物和飲品時是否安全。如果您有需要，他們可以幫您訂購濃稠液體或增稠粉。
- **註冊護士**：幫助您照料好飼送管，並可以幫您訂購家庭腸內營養器械（例如，飼送管）。

我在哪裡可以得到家庭腸內營養產品？

有些家庭腸內營養產品可以在藥房購買。需要家庭腸內營養劑的人，或許能夠以較低的價格獲得家庭腸內營養產品，並安排送貨上門。

為了符合條件，您必須：

- 需要使用家庭腸內營養劑一個月以上；
- 至少每12個月必須去見為新州衛生機構工作的營養師、言語病理學家或註冊護士。也就是說，他們在醫院或社區醫療中心工作，或者屬於老齡化、殘疾與家庭護理（ADHC）機構所提供的服務的範圍。

為了獲得家庭腸內營養服務，我住的地方有關係嗎？

無論您住在新州的什麼地方，都可以得到家庭腸內營養服務。人們可以住在許多不同類型的住宅裡，比如：

- 私人住宅；
- 提供支援的住宿服務，例如集體住宅；
- 作為替代方案的家庭安置。

如果您搬到澳大利亞另一個州或領地，您可能需要瞭解當地的家庭腸內營養服務，因為這些服務在各地可能會不一樣。您的醫生或醫務人員在這方面可以提供幫助。



有些住在護理院的居民可能不符合條件，他們必須由聯邦政府撥款。

我從哪裡可以得到更多資訊和支援？

- 您的醫生
- 您的醫務人員
- 新州臨床創新機構（ACI）。ACI是新州衛生廳內部的一個機構，與醫療專業人士和社會團體共同努力，改善新州人民的醫療服務。ACI HEN Network提供各種工具和資料，以幫助您本人和照顧者在家裡管理好家庭腸內營養劑。

請撥打 **(02)9464 4666** 跟ACI聯絡。

請訪問ACI網站：<http://www.aci.health.nsw.gov.au/networks/nutrition>

這份資料單張是由ACI HEN Network, EnableNSW和高齡、殘疾與家庭護理機構編寫的。